Aria

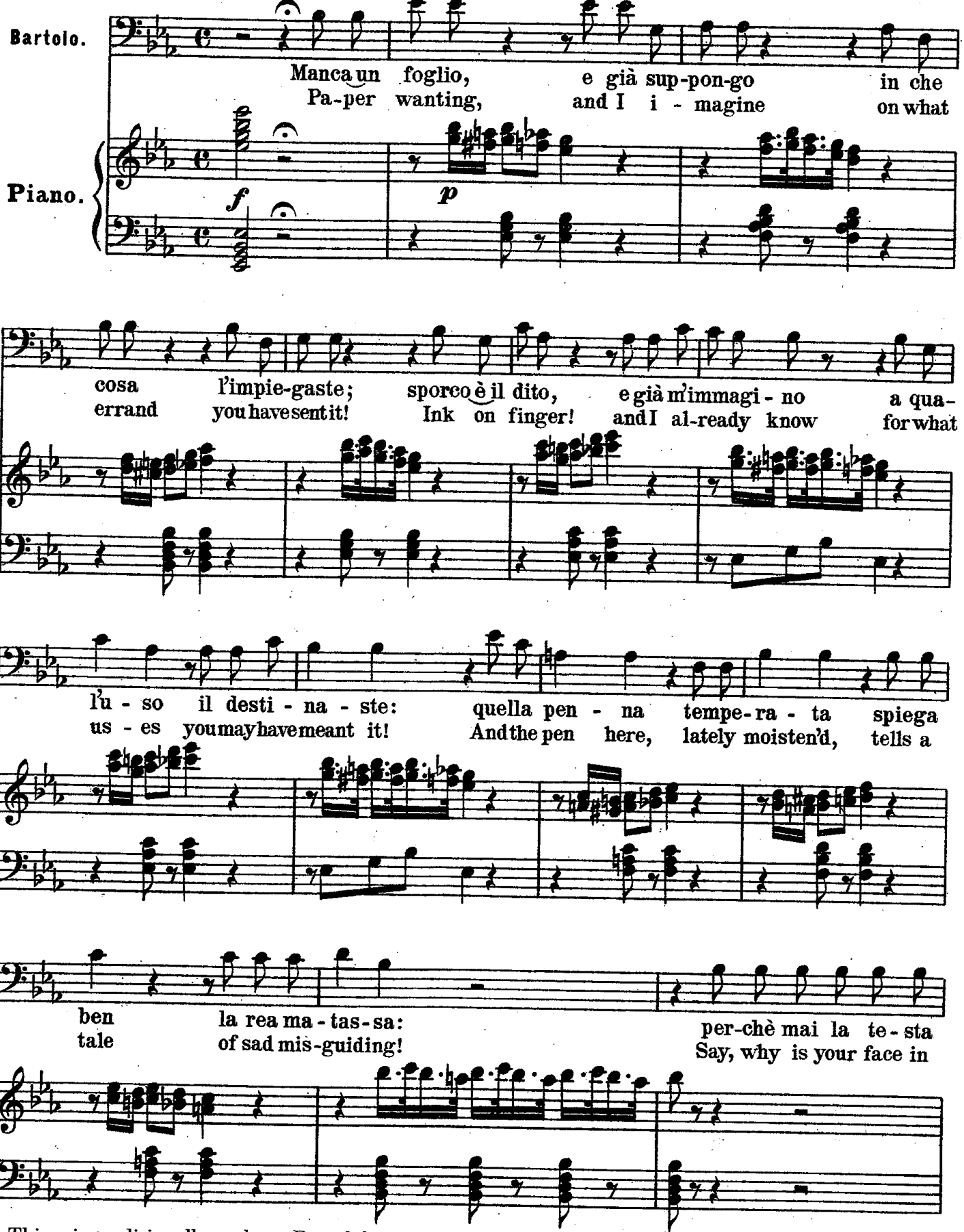
of

Don Bartolo,

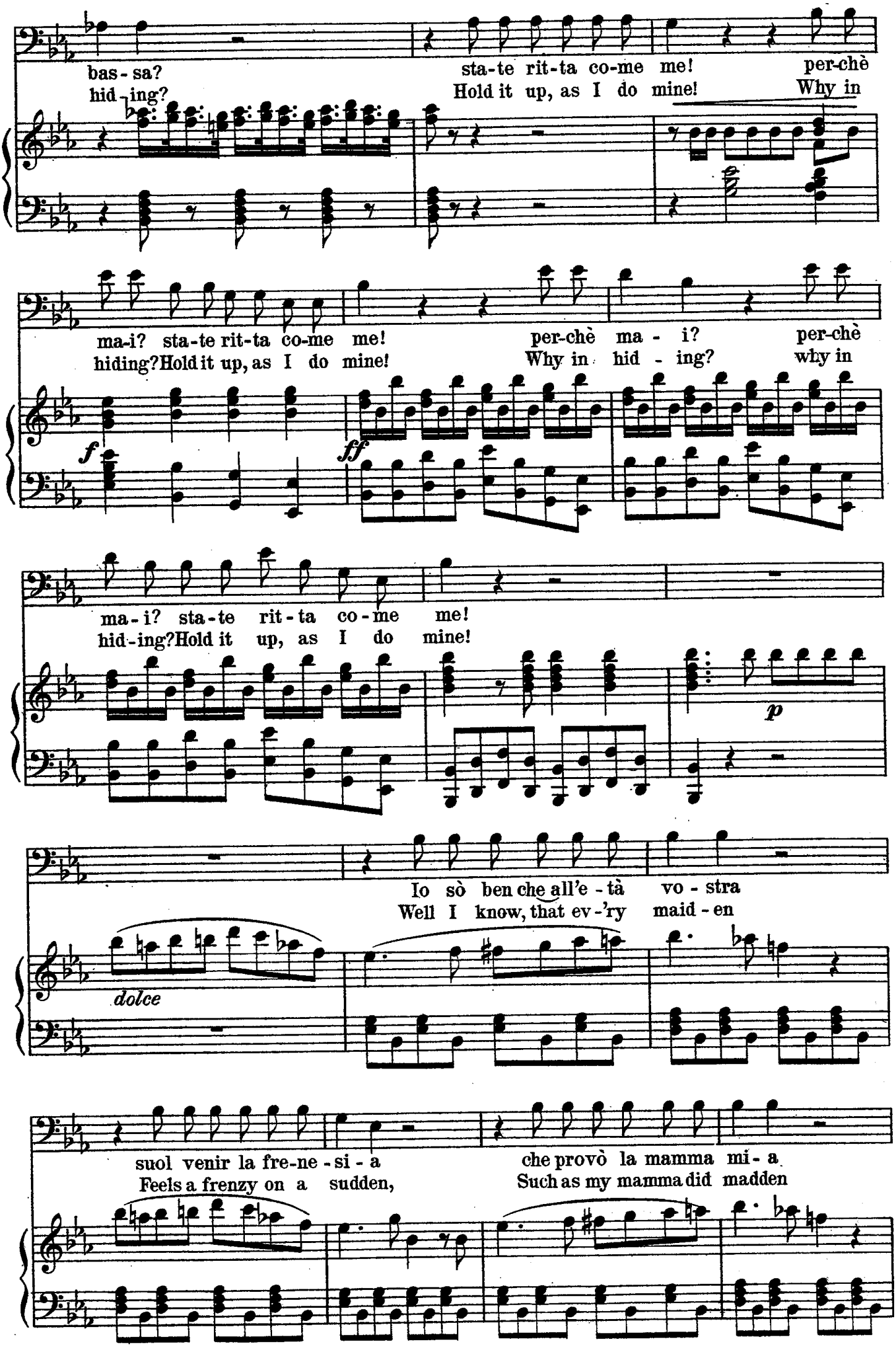
by Pietro Romani.*)

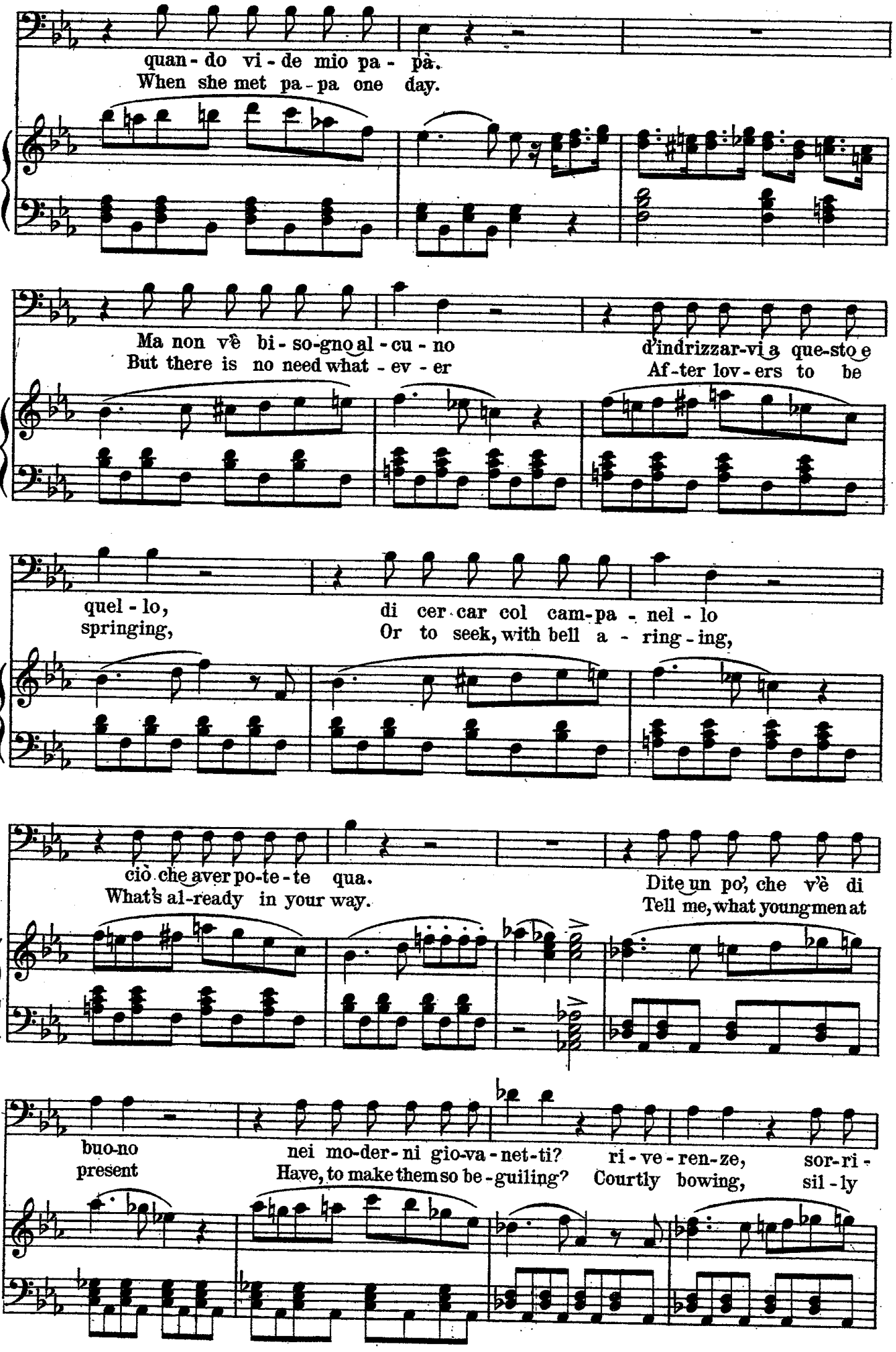
English version by
Dr. Th. Baker.

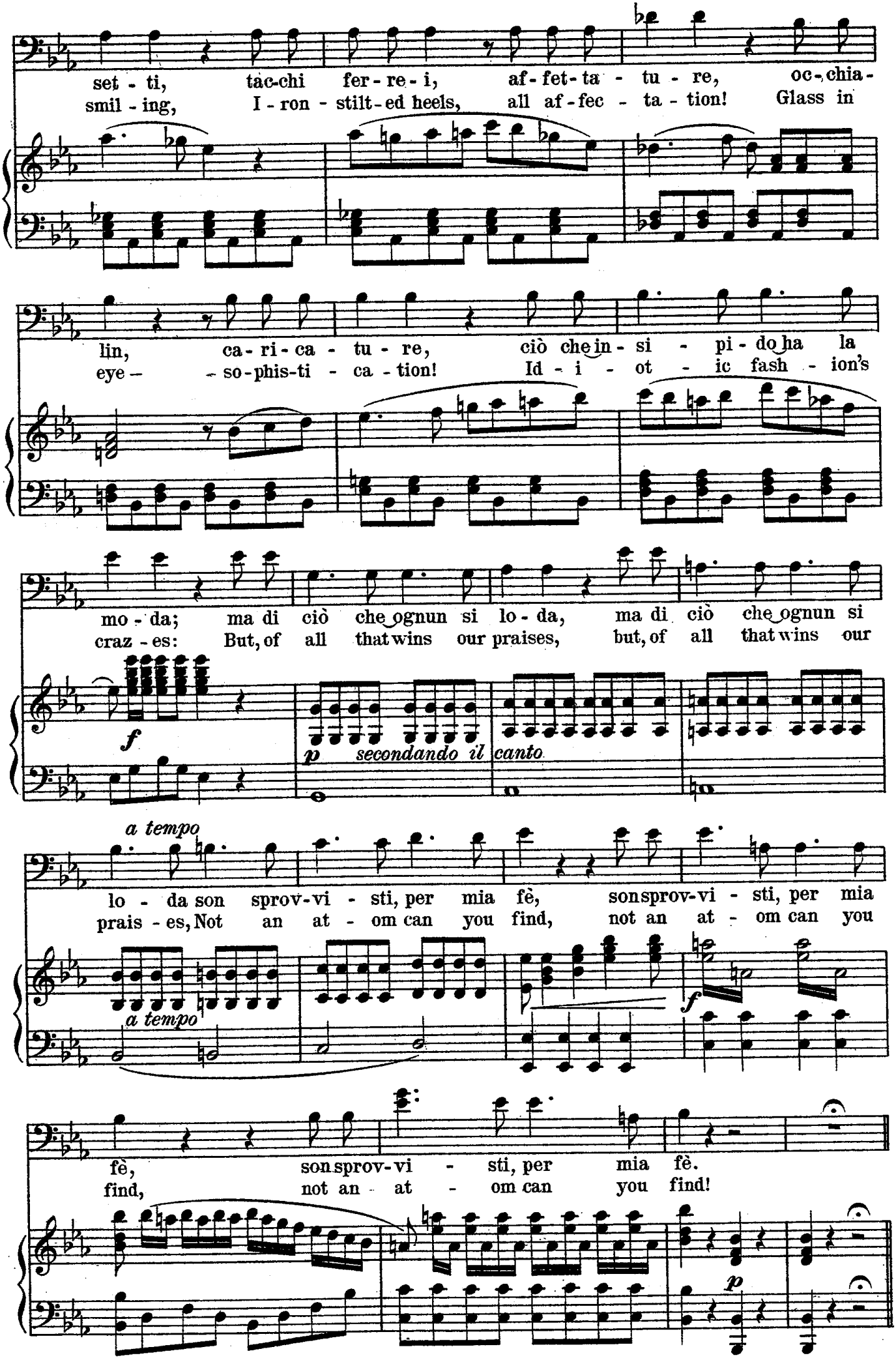
Allegro moderato.

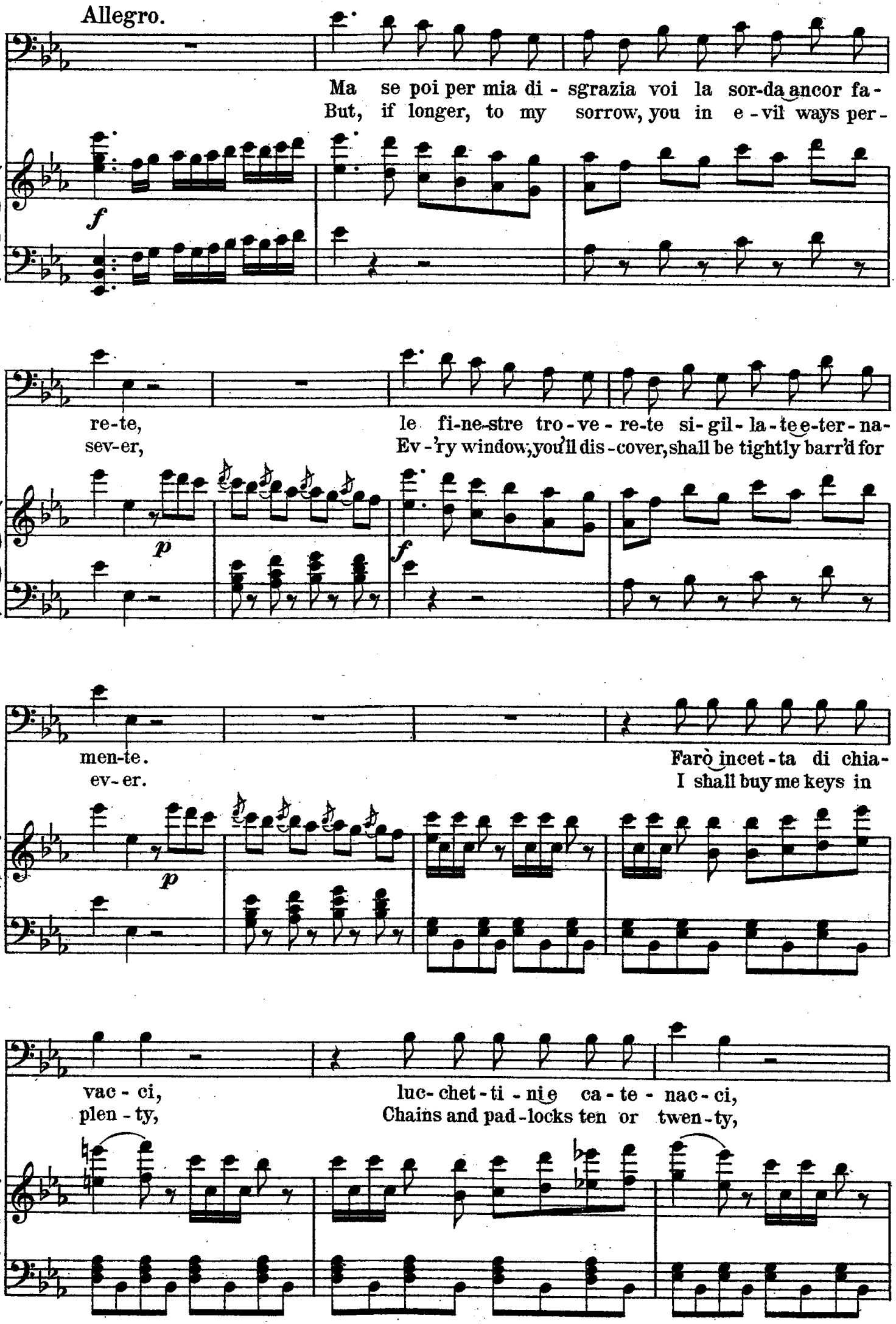


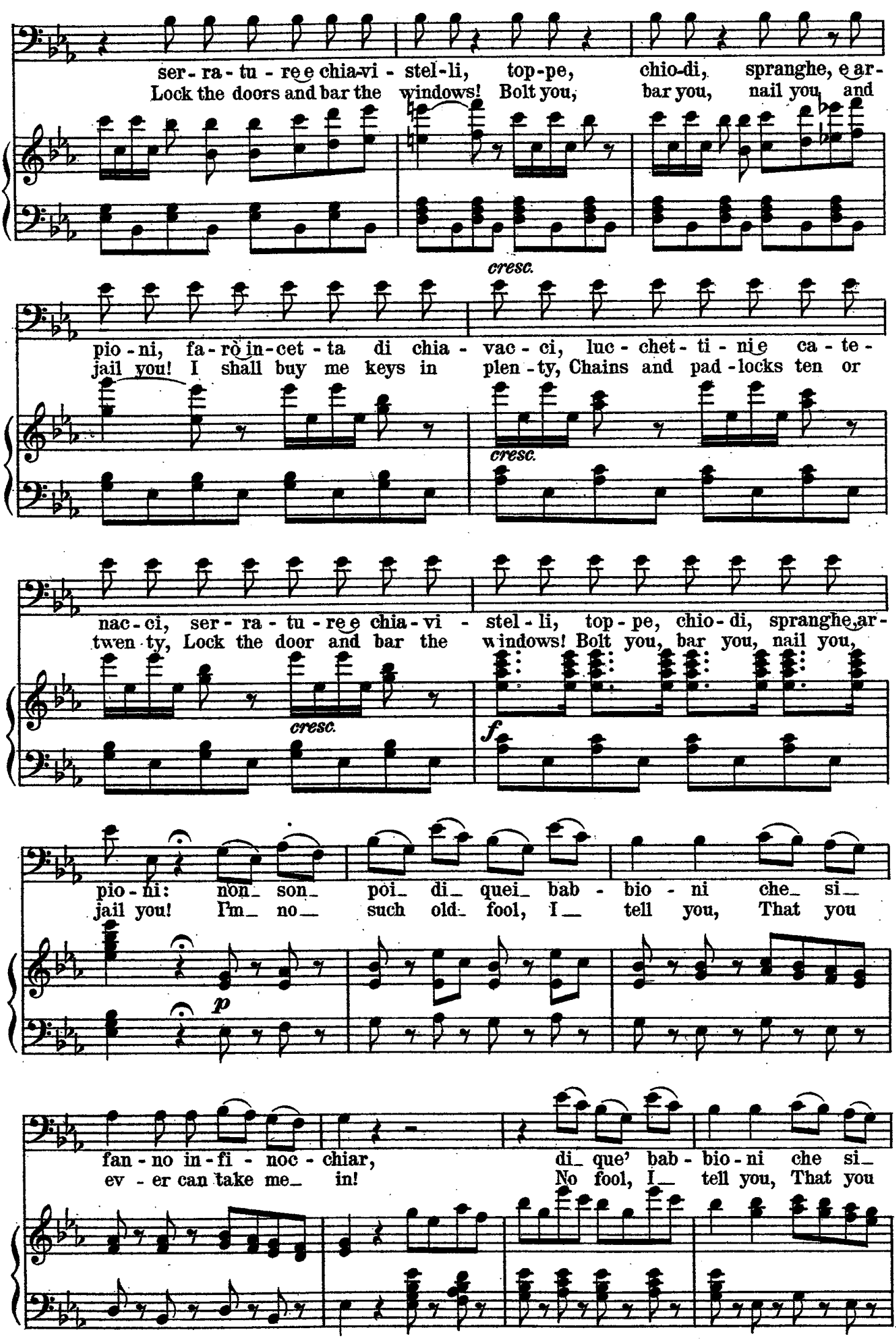
*) This aria traditionally replaces Bartolo's music on pp. 110-123.

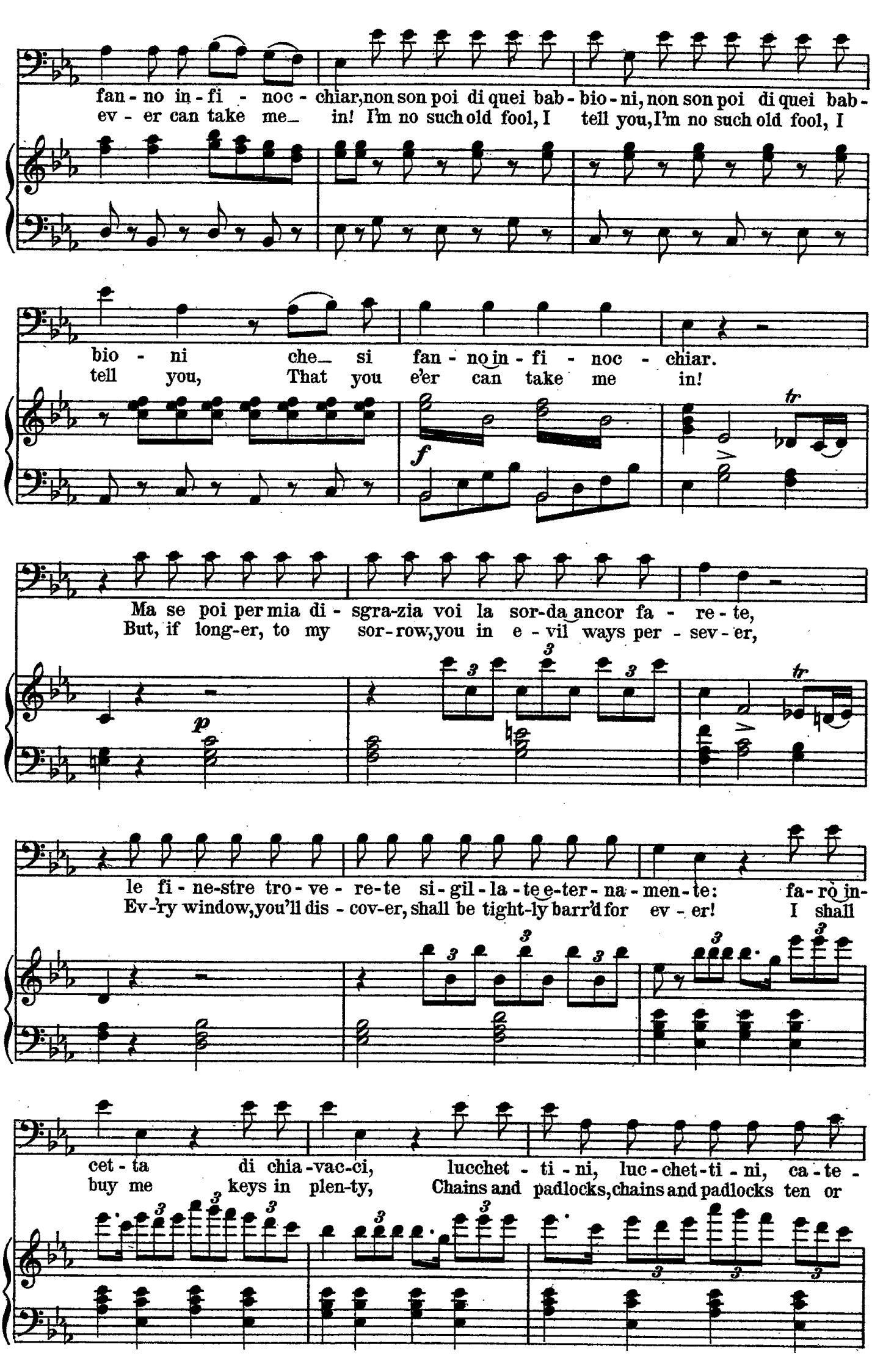

bas - sa?
hid - ing?
sta - te rit - ta co - me me!
Hold it up, as I do mine!
per - chè
Why in
ma - i? sta - te rit - ta co - me me!
hiding? Hold it up, as I do mine!
per - chè ma - i?
Why in hid - ing?
per - chè
why in
f
ff
ma - i? sta - te rit - ta co - me me!
hid - ing? Hold it up, as I do mine!
p
Io sò ben che all'e - tà vo - stra
Well I know, that ev - 'ry maid - en
dolce
suol venir la fre - ne - si - a
Feels a frenzy on a sudden,
che provò la mamma mi - a
Such as my mamma did madden

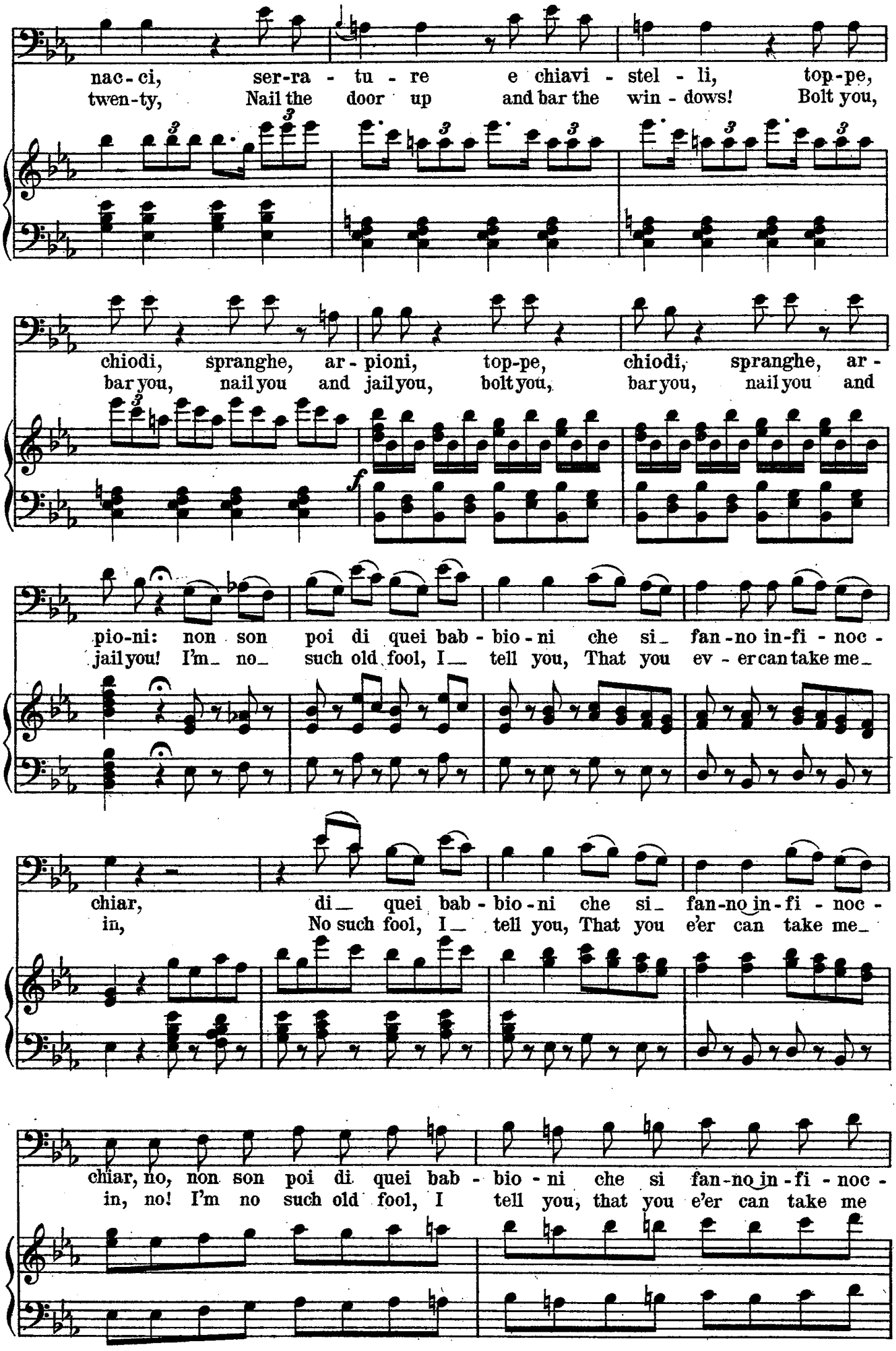

quan - do vi - de mio pa - pà.
When she met pa - pa one day.
Ma non vè bi - so-gno al - cu - no
But there is no need what - ev - er
d'indrizzar-vi a que-sto e
Af - ter lov - ers to be
quel - lo,
springing,
di cer - car col cam-pa - nel - lo
Or to seek, with bell a - ring - ing,
ciò che aver po-te - te qua.
What's al-ready in your way.
Dite un po', che v'è di
Tell me, what young men at
buo-no
present
nei mo-der - ni gio-va - net-ti?
Have, to make them so be - guiling?
ri - ve - ren-ze,
Courtly bowing,
sor-ri -
sil - ly

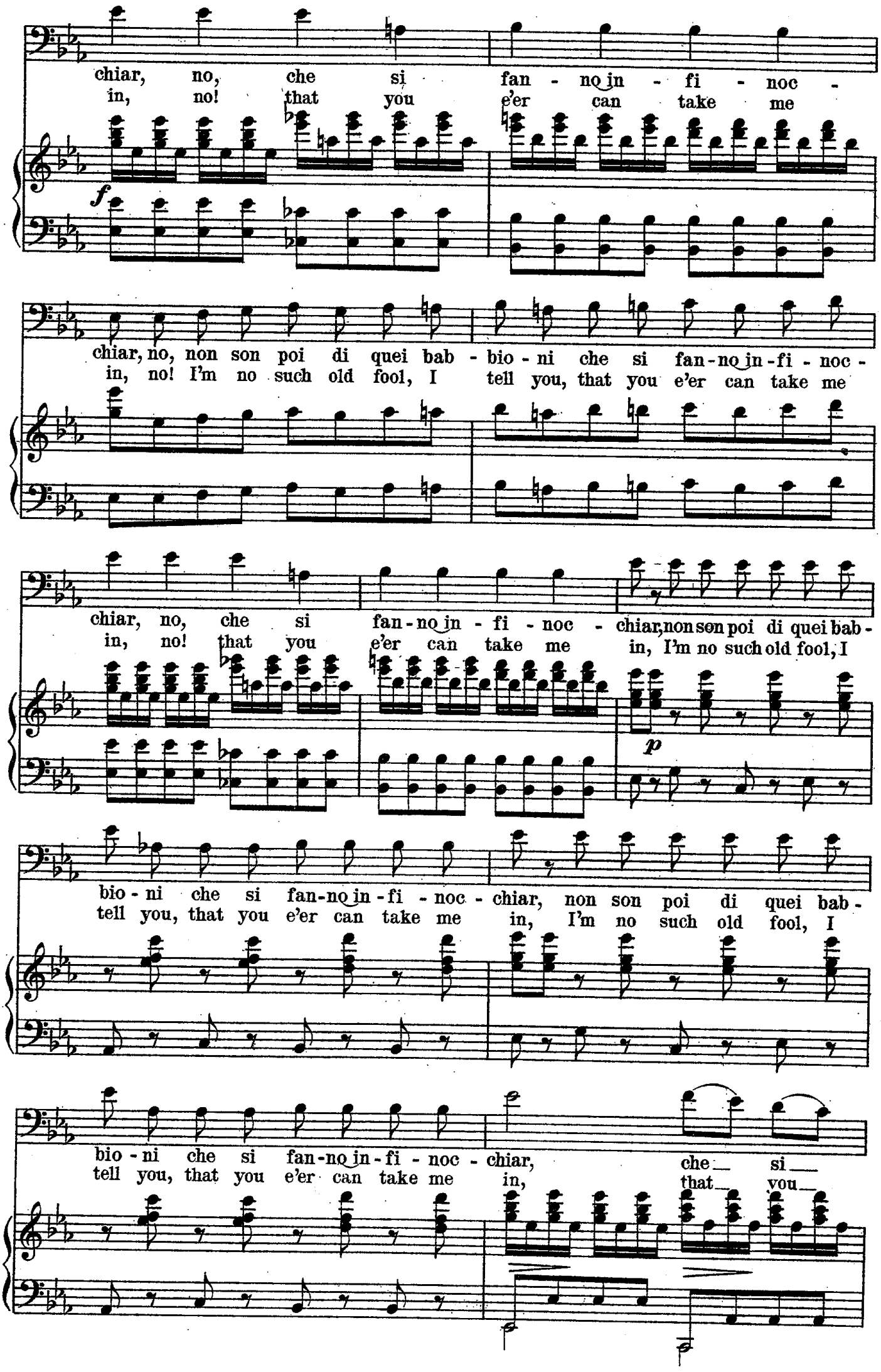

set - ti, tac-chi fer - re - i, af - fet - ta - tu - re, oc - chia -
smil - ing, I - ron - stilt - ed heels, all af - fec - ta - tion! Glass in
lin, ca - ri - ca - tu - re, ciò che in - si - pi - do ha la
eye - so - phis - ti - ca - tion! Id - i - ot - ic fash - ion's
mo - da; ma di ciò che ognun si lo - da, ma di ciò che ognun si
craz - es: But, of all that wins our praises, but, of all that wins our
f
p secondando il canto
a tempo
lo - da son sprov - vi - sti, per mia fè, son sprov - vi - sti, per mia
prais - es, Not an at - om can you find, not an at - om can you
a tempo
f
fè, son sprov - vi - sti, per mia fè.
find, not an at - om can you find!
p

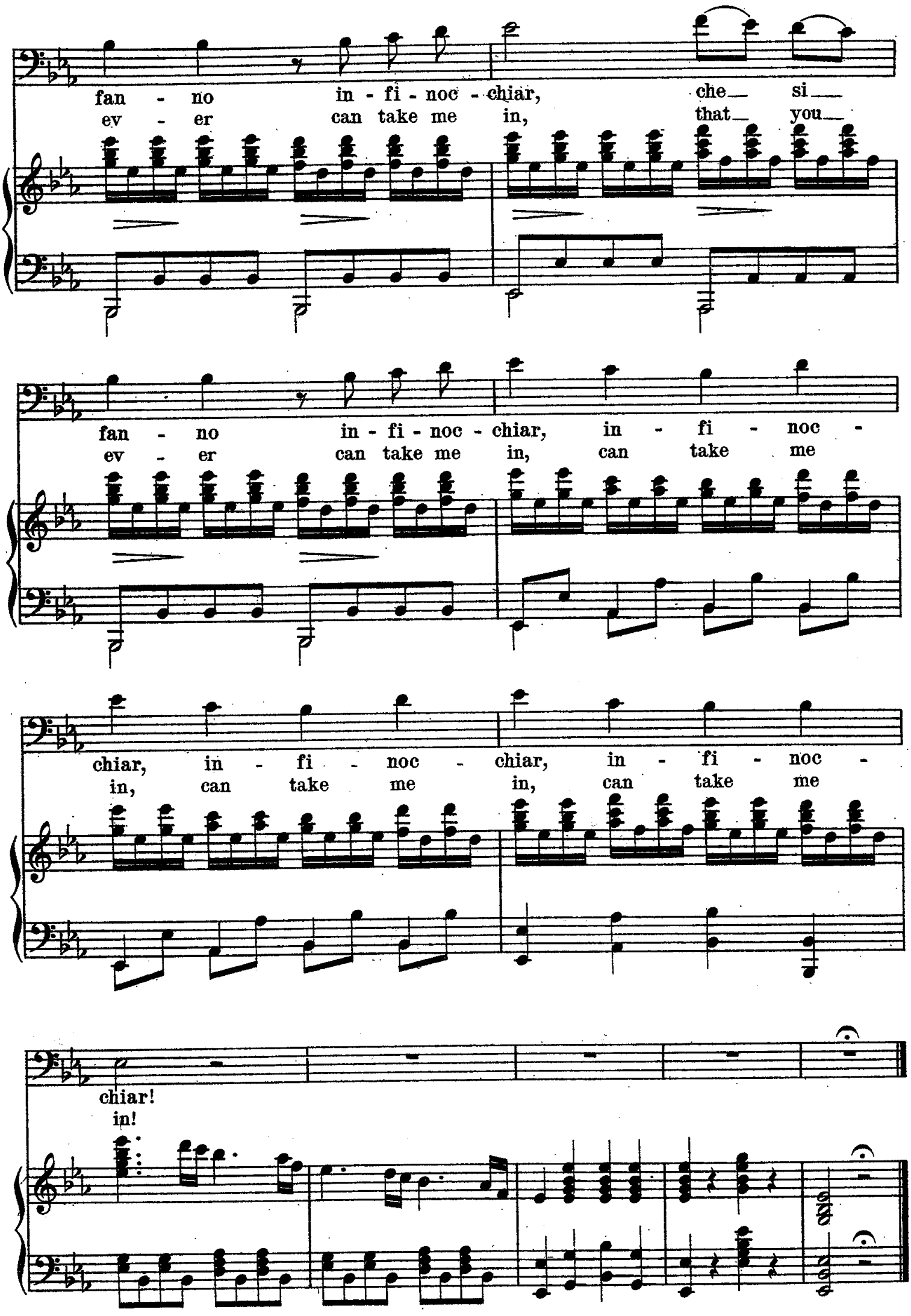

Allegro.
Ma se poi per mia di - sgrazia voi la sor-da ancor fa-
But, if longer, to my sorrow, you in e - vil ways per-
f
re-te,
sev-er,
le fi-ne-stre tro-ve - re-te si-gil-la-te e-ter-na-
Ev-'ry window, you'll dis-cover, shall be tightly barr'd for
p
f
men-te.
ev-er.
Farò incet-ta di chia-
I shall buy me keys in
p
vac - ci,
plen - ty,
luc-chet-ti - ni e ca-te - nac-ci,
Chains and pad-locks ten or twen-ty,


ser - ra - tu - re e chia-vi - stel-li, top-pe, chio-di, spranghe, e ar-
Lock the doors and bar the windows! Bolt you, bar you, nail you, and
cresc.
pio - ni, fa - rò in-cet - ta di chia - vac - ci, luc - chet - ti - ni e ca - te -
jail you! I shall buy me keys in plen - ty, Chains and pad - locks ten or
cresc.
nac - ci, ser - ra - tu - re e chia - vi - stel - li, top - pe, chio - di, spranghe, ar -
twen - ty, Lock the door and bar the windows! Bolt you, bar you, nail you,
cresc.
f
pio - ni: non son poi di quei bab - bio - ni che si
jail you! I'm no such old fool, I tell you, That you
p
fan - no in - fi - noc - chiar, di que' bab - bio - ni che si
ev - er can take me in! No fool, I tell you, That you


fan - no in - fi - noc - chiar, non son poi di quei bab - bio - ni, non son poi di quei bab -
ev - er can take me_ in! I'm no such old fool, I tell you, I'm no such old fool, I
bio - ni che_ si fan - no in - fi - noc - chiar.
tell you, That you e'er can take me in!
f
tr
Ma se poi per mia di - sgra-zia voi la sor-da ancor fa - re - te,
But, if long-er, to my sor-row, you in e - vil ways per - sev - er,
p
tr
le fi - ne-stre tro - ve - re-te si-gil-la-te e-ter-na-men-te: fa-rò in-
Ev-'ry window, you'll dis - cov-er, shall be tight-ly barr'd for ev - er! I shall
cet - ta di chia-vac-ci, lucchet - ti - ni, luc - chet-ti - ni, ca - te -
buy me keys in plen-ty, Chains and padlocks, chains and padlocks ten or


nac-ci, ser-ra-tu-re e chiavi-stel-li, top-pe,
twen-ty, Nail the door up and bar the win-dows! Bolt you,
chiodi, spranghe, ar-pioni, top-pe, chiodi, spranghe, ar-
bar you, nail you and jail you, bolt you, bar you, nail you and
f
pio-ni: non son poi di quei bab-bio-ni che si fan-no in-fi-noc-
jail you! I'm no such old fool, I tell you, That you ev-er can take me
chiar, di quei bab-bio-ni che si fan-no in-fi-noc-
in, No such fool, I tell you, That you e'er can take me
chiar, no, non son poi di quei bab-bio-ni che si fan-no in-fi-noc-
in, no! I'm no such old fool, I tell you, that you e'er can take me


chiar, no, che si fan - no in - fi - noc -
in, no! that you e'er can take me
f
chiar, no, non son poi di quei bab - bio - ni che si fan - no in - fi - noc -
in, no! I'm no such old fool, I tell you, that you e'er can take me
chiar, no, che si fan - no in - fi - noc - chiar, non son poi di quei bab -
in, no! that you e'er can take me in, I'm no such old fool, I
p
bio - ni che si fan - no in - fi - noc - chiar, non son poi di quei bab -
tell you, that you e'er can take me in, I'm no such old fool, I
bio - ni che si fan - no in - fi - noc - chiar, che si
tell you, that you e'er can take me in, that you


fan - no in - fi - noc - chiar, che si
ev - er can take me in, that you
fan - no in - fi - noc - chiar, in - fi - noc -
ev - er can take me in, can take me
chiar, in - fi - noc - chiar, in - fi - noc -
in, can take me in, can take me
chiar!
in!